

JBL ON STAGE™ 400P

**ЭФФЕКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ДЛЯ
iPhone И iPod**



**РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Русский 83



iPhone не включены.



ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА:

- Ознакомьтесь с данным руководством пользователя, обратите внимание на все предупреждения. Сохраните руководство, чтобы в дальнейшем использовать его в качестве справочного материала.
- Не устанавливайте устройство вблизи источника воды.
- Для очистки устройства используйте только сухую ткань.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия. Минимальное пространство для обеспечения достаточной вентиляции — 10 мм по всему периметру устройства.
- Не устанавливайте источники открытого пламени (например, свечи) на устройство или вблизи него.
- Пользуйтесь экологически чистыми методами утилизации элементов питания.
- Устройство следует использовать только в умеренных климатических условиях.
- Запрещается устанавливать устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи и другие устройства, генерирующие тепло (включая усилители).
- Запрещается вносить изменения в конструкцию поляризованной или заземленной вилки. Поляризованная вилка снабжена двумя контактами, один из которых шире другого. Вилка с заземлением помимо двух контактов имеет дополнительный заземляющий контакт. Эти контакты служат для обеспечения безопасности. Если данные вилки не подходят к электрической розетке, необходимо обратиться к электрику или заменить розетку.
- Кабель питания должен прокладываться таким образом, чтобы исключить возможность его повреждения или заземления, особенно в местах соединения с вилкой, разъемом, а также в точке сопряжения кабеля с устройством.
- Используйте только рекомендованные производителем приспособления/вспомогательные устройства.
- Необходимо обесточить устройство на время грозы или на длительный период бездействия.
- Все работы по техническому обслуживанию устройства должны производиться квалифицированным персоналом. Устройство требует проведения технического обслуживания при возникновении любого повреждения, включая повреждение кабеля питания или вилки, проникновение жидкости или посторонних предметов в устройство, а также в случае если устройство было подвергнуто воздействию влаги или неправильно функционирует.
- Чтобы полностью отключить устройство от сети, отсоедините сетевой кабель от источника сети.
- Не заграждайте доступ к вилке сетевого адаптера. Доступ к ней должен легко обеспечиваться в течение периода использования.
- Маркировочные данные указаны на нижней панели устройства.
- Не следует подвергать элементы питания чрезмерному тепловому воздействию (например, воздействию солнечных лучей, огня и т.д.)
- Устройство и сетевой адаптер не должны подвергаться воздействию влаги. Не следует помещать на устройство или сетевой адаптер емкости с водой (например, вазы).
- С ЦЕЛЬЮ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ УСТРОЙСТВА (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ ОБОРУДОВАНИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ КОМПАНИИ HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Запрещается снимать защитные решетки с целью ремонта акустической системы. Не пытайтесь производить ремонт акустической системы самостоятельно.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ВСЕХ ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ:

Прежде чем подсоединять или отсоединять кабель наушников или кабель линейного выхода, рекомендуется выключить устройство. Это продлит срок службы устройства, предохранит прибор от статического электричества и предотвратит его возможное повреждение.

 <p>ЗНАК МОЛНИИ СО СТРЕЛКОЙ В ТРЕУГОЛЬНИКЕ ОЗНАЧАЕТ НАЛИЧИЕ ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ ВНУТРИ УСТРОЙСТВА.</p>	<p>ВНИМАНИЕ</p> <p>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ - НЕ ОТКРЫВАТЬ</p> <p>ВНИМАНИЕ, ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ ВНУТРИ ОТСУТСТВИЮТ УШЫ И ЧАСТИ, КОТОРЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ МОЖЕТ ОБСЛУЖИВАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ДОВЕРИТЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СПЕЦИАЛЬНО ПОДГОТОВЛЕННОМУ ТЕХНИЧЕСКОМУ ПЕРСОНАЛУ.</p>	 <p>ВОССТАНОВИТЕЛЬНЫЙ ЗНАК В ТРЕУГОЛЬНИКЕ ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О ТОМ, ЧТО К ДАННОМУ ИЗДЕЛИЮ ПРИЛАГАЮТСЯ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ.</p>
---	--	--

ОСТОРОЖНО: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ НА ИЗДЕЛИЕ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ОСТОРОЖНО: ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ НА АППАРАТУРУ БРЪЗГ И КАПЕЛЬ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ СТАВИТЬ НА АППАРАТУРУ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЬЮ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.

ВАЖНО: НЕОБХОДИМО УСТАНОВИТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИЙ АДАПТЕР ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ ВАШЕГО ПОРТАТИВНОГО МЕДИА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ iPod/iPhone В ИЗДЕЛИЕ ПРОИЗВОДСТВА КОМПАНИИ JBL®. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО КОННЕКТОР ПОРТАТИВНОГО МЕДИА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ iPod/iPhone ПРАВИЛЬНО ОТЦЕНТРИРОВАН С КОННЕКТОРОМ ИЗДЕЛИЯ ПРОИЗВОДСТВА КОМПАНИИ JBL. ПЕРЕД ТЕМ, КАК УСТАНОВЛИВАТЬ ВАШ iPod/iPhone, НЕСОБЛЮДЕНИЕ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫХ ТРЕБОВАНИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ КОННЕКТОРА ПОРТАТИВНОГО МЕДИА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ iPod/iPhone, ЧТО СДЕЛАЕТ НЕВОЗМОЖНЫМ ЕГО ДАЛЬНЕЙШУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ.

JBL ON STAGE™* 400P

ЭФФЕКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ДЛЯ iPhone И iPod

Эффективная акустическая система JBL On Stage™ 400P является последней инновацией JBL®, лидера в области производства профессиональных компонентов для аудиосистем. Обширный опыт JBL в аудио сфере плюс постоянные исследования обеспечивают разработку уникальных технологий, встроенных в систему JBL On Stage 400P.

Эта полноценная акустическая система для iPod/iPhone является центром Ваших развлечений. Представьте сабвуфер и спутниковую акустическую систему, объединенные в одно устройство, и отсутствие дополнительных проводов на Ваше столе. Компактный эффективный аудио центр JBL On Stage 400P может управляться дистанционно, с расстояния до 15 футов (4.5 м). Подсоединив его к своему iPod/iPhone, MP3 плееру или другому музыкальному источнику с аудио гнездом, Вы получите чистый и мощный звук. Управляйте Вашей музыкой и видео с акустической системой JBL On Stage 400P.

СОВМЕСТИМОСТЬ

Прикосновение к регуляторам громкости увеличивает или уменьшает громкость. Используя навигационное управление, загружайте песни и фото, изменяйте треки и настройки, а также многое другое. При помощи дистанционного управления JBL On Stage 400P Вы сможете контролировать Ваш iPod shuffle, так как будто он находится у Вас в руках.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Прикосновение к регуляторам громкости увеличивает или уменьшает громкость. Используя навигационное управление, загружайте песни и фото, изменяйте треки и настройки, а также многое другое. При помощи дистанционного управления JBL On Stage 400P Вы сможете контролировать Ваш iPod/iPhone, так как будто он находится у Вас в руках.

EVERCHARGE ТОПОЛОГИЯ

Устройство позволяет Вам подзаряжать Ваш iPod/iPhone даже при отключенном или выключенном питании..

КОМПАКТНЫЙ ДИЗАЙН

Устройство JBL On Stage 400P является полноценной 2.1-канальной аудио системой, которую можно расположить где угодно благодаря ее компактному дизайну.

ЦИФРОВОЙ ЗВУК И ОБРАБОТКА СИГНАЛА

Система выдает звук при помощи мощной цифровой аудио дорожки. Чистое и компактное цифровое усиление плюс цифровая обработка и коррекция звука позволяют использовать динамики, работающие при малом расходе энергии.

РАСПАКОВКА JBL ON STAGE™* 400P

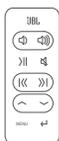
Осторожно распакуйте Вашу акустическую систему и проверьте все компоненты:



JBL On Stage™* 400P



Адаптеры для iPhone и iPod



ИК пульт дистанционного управления



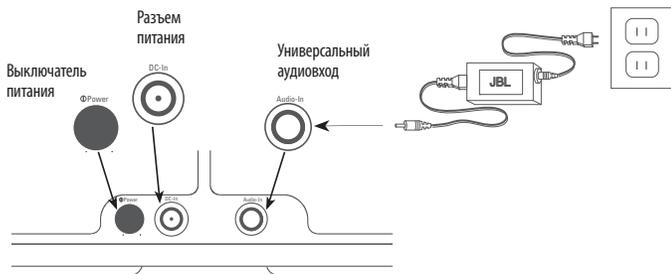
Сетевой адаптер с кабелями



Аудиокабель

КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО НАСТРОЙКЕ

- Вставьте округлый конец сетевого кабеля в разъем подключения питания, а затем подключите сетевую вилку к сети 220 вольт.
- Затем нажмите на выключатель питания, после чего загорится зеленый индикатор, указывающий на то, что прибор находится во включенном состоянии.
- Универсальный вход AUX IN (для прочих портативных аудиоустройств): подсоедините прилагаемый аудиокабель к данному входу и к разъему наушников портативного аудиоустройства.
- Определите нужный адаптер для устройства iPod/iPhone и плотно установите его в док-станции. Затем установите устройство iPod/iPhone в док-станции и убедитесь, что устройство вставлено плотно.
- Отрегулируйте громкость при помощи кнопок (+) для повышения громкости и (-) — для понижения. Чтобы отключить воспроизведение звука системой JBL On Stage 400P, нажмите обе кнопки одновременно устройство. Для того чтобы включить звук если он отключен, нажмите любую из кнопок.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

JBL ON STAGE™* 400P

Частотные характеристики: 40 Гц – 20 кГц

Потребляемая мощность: 55 Вт максимум

Преобразователь системы JBL On Stage™ 400P:
ниодимовый динамик One Atlas™ (45 мм) и четыре
динамика Odyssey® (25 мм)

Мощность: 1 x 30 Ватт (вуфер)

2 x 15 Ватт (твитеры), при 1% THD

Входное сопротивление: >10 Ом

Отношение сигнал - шум: >85 дБ

Входная чувствительность: 250 мВ RMS для выхода
номинальной мощности

Источник питания (США/Канада): 120 Вольт, 60 Гц AC

Источник питания (Европа/Великобритания): 220 – 240
Вольт, 50 Гц или 60 Гц AC

Источник питания (Япония): 100 Вольт, 50 Гц или 60 Гц AC

Источник питания (Австралия): 240 Вольт, 50 Гц или 60
Гц AC

Утверждено UL/CUL/CE

Dimensions: 14-1/4" x 7-3/16" x 3-3/4"

(W x D x H) (362 мм x 183 мм x 95 мм)

Weight: 3.8 фунтов (1.7 кг)

Производитель блока питания: JBL, Inc.

Модель блока питания: 700-0084

ЗАРЯДКА И СИНХРОНИЗАЦИЯ

КАЧЕСТВО ЗВУКА

Признак	возможная причина	решение	примечания
Отсутствие звука в системе JBL On Stage 400P	К системе не подается питание.	Убедитесь, что настенная розетка или удлинитель подключены к сети. Убедитесь, что все выключатели розеток, удлинителей и акустической системы включены.	Загорелся ли индикатор? Если нет, то питание не подключено к Вашей системе JBL On Stage 400P; проверьте вышеуказанное.
	Выбор неправильного источника	Убедитесь, что iPod/iPhone правильно установлен, или что дополнительный кабель правильно подключен к внешнему аудио устройству. Включите громкость. Проверьте систему с известным источником, например, с Вашим iPod/iPhone. Подсоедините дополнительный кабель в гнездо для наушников на Вашем iPod/iPhone.	
Звук выходит только из одного канала	iPod/iPhone или аудио кабель плохо подсоединен	Убедитесь, что iPod/iPhone или дополнительный кабель полностью вставлены в устройство JBL On Stage 400P.	Если Вы используете удлинитель или сторонний кабель, убедитесь, что это 3.5 мм стерео штыревой кабель.
Искажение (статическое, потрескивание или шипение)	Шум может быть вызван помехами, идущими от монитора, телефона или другого передающего устройства.	Выключите монитор, чтобы посмотреть, исчезнет ли шум. Отодвиньте кабели устройства JBL On Stage 400P подальше от монитора.	
Слишком много басов или верхних частот.	JBL On Stage 400P перегружен усилителем аудио источника.	Убедитесь, что устройство JBL On Stage 400P подключено к соответствующему исходному устройству. Убедитесь, что все сигнальные кабели вставлены в гнезда полностью.	
	Уровень громкости может быть слишком высоким.	Проверьте уровень громкости исходного устройства. Некоторые приборы будут искажать выходной сигнал, если громкость установлена на максимум.	
	Проверьте EQ настройки на Вашем iPod/iPhone или исходном устройстве.	Мы рекомендуем установить EQ исходного устройства на низкий уровень или отключить.	
Устройство JBL On Stage 400P издает громкое жужжание или гудение.	Входящие кабели не вставлены до конца.	Проверьте соединение входящего кабеля.	
Акустическая система выдает помехи радиочастот или ловит радиостанцию.	Входящий кабель ловит помехи.	Сверните излишек входящего кабеля так, чтобы сделать его как можно более коротким.	
Сообщение об ошибке: «Прибор не совместим с iPhone» отображается на экране телефона после подключения прибора.	Прошивка телефона устарела.	Обновить прошивку iPhone до последней версии Отключите и подключите снова iPhone к прибору	

ЗАРЯДКА И СИНХРОНИЗАЦИЯ

ЗАРЯДКА

Признак	возможная причина	решение	примечания
iPod/iPhone не заряжается	Используется неправильный адаптер. iPod/iPhone не полностью контактирует с док-станцией.	Убедитесь, что Вы используете правильный адаптер для Вашей модели iPod/iPhone. Убедитесь, что iPod/iPhone прочно установлен в акустическую станцию.	

Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация.

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе «Л» ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе «Ж2» ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений.

Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях). Элементы питания должны утилизироваться согласно местному законодательству по охране окружающей среды.

Гаранти поставщика

Устройство JBL On Stage 400P соответствует утвержденному образцу.

Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящей Инструкции, устройство обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации.

Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: монтажные приспособления, документацию, прилагаемую к изделию.

Наименование: Джи-Би-Эль 400иД /JBL On Stage 400P

(Зарегистрированная торговая марка).

Изготовитель: Джи-Би-Эль, Инкорпорэйтед Юридический адрес изготовителя: 8500 Бульв. Бальбоа, Нортридж, Калифорния 91329 США.

Страна изготовления Китай



Распоряжение: Не уничтожайте данный продукт как неотсортированный городской мусор. Его необходимо собирать для дальнейшей специальной обработки.

Важно: Используйте не перезаряжаемые аккумуляторы щелочного типа UM4/AAA/LR03

JBL и Odyssey являются торговыми марками Harman International Industries, Incorporated, зарегистрированной в Соединенных Штатах и/или других странах. Atlas является торговой маркой Harman International Industries, Incorporated.

* Торговая марка On Stage используется с разрешения OSA International, Inc.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPhone and Shuffle are trademarks of Apple Inc. iPod and iPhone not included. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Бульвар Бальбоа, г. Нортридж, штат Калифорния 91329 США 516.255.4525 (только для США)

www.jbl.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. Все права сохранены.

Номер документа: 950-0233-001 Rev. C

H A Harman International Company



®